SII 8.178: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 178. (A.R. No. 584 of 1902). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0178

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0178.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **śrī**maṟkittikku me(l) **śrī**koc(ca)ṭai〈2〉paṉmarāṉa **tribhu**vaṉacca**kra**vattikaḷ〈3〉 **śrī**cuntarapāṇṭiyatevaṟku yā〈ṇṭu〉 10~〈4〉vatu tanunāyaṟṟu **pū(rvva)pakṣa**ttu **(du)**ti〈5〉kaiyum nāyaṟṟukkiḻamaiyum peṟṟa pūca〈6〉ttu (nāḷ) Uṭaiyār tirukkāṉap-peruṭai〈7〉(ya) nāyaṉār koyil Āticaṇṭecuranāyaṉār〈8〉 te(vakaṉmika)ḷukkuk kiḻaikkoṭṭai〈9〉yā(ḷaṉ kala)ṅkātakaṇṭanallūrt teva(ṉ)〈10〉 toṅkaṉāṉa māḷa-vate(ven)ti(ra)pparaiyaṉe〈11〉ṉ nila vilai**pra**māṇam paṇṇikkuṭutta paricāvatu 〈|〉〈12〉 I(nnāyaṉā)ṟku nāṉ Iṟṟaināḷāl Icaintu viṟṟu〈13〉[10+] kuḷattu maṭaiyā〈14〉lum (Em)palkkuḷattu maṭaiyālum nirpāyuñ cey ce(ntiva)yakka〈15〉l taṭi (1)~m maṟaiyakkiṭappāṉ taṭi 1~m tevivayakkal taṭi 1~m〈16〉 makkivayakkal taṭi 1~m koḻuntaṉvayakkal taṭi 1~m paḷḷaṉvirutti〈17〉 taṭi 1~m maṭaikkiḻ(t)tiṭṭut taṭi 1~m pū-vaṉvayakkal taṭi 1~m teṟkil〈18〉 pūvaṉvayakkal taṭi 1~m mukkivayakkalukkuk kiḻakkut taṭi 1~m Ūraṇi〈19〉(p)puṟkarai taṭi 2~m Āka Ivvakaippaṭiyāluḷḷa ni-laṅkaḷum vākai〈20〉yum vempu kuṭiiruppup paṉaip puṅku puḷi Ātti Āvirai ko〈ḻi〉ñci

(ti)ṭal〈21〉 tiṯṯukkaḷum cuṟṟut taricukaḷum Ūraṇikaḷu<m> Iṭumaram paṭumaraṅkaḷum me〈22〉lnokkiṉa maramuṅ kiḻnokkiṉa kiṇaṟukaḷuṅ kuḷamuṅ kuḷappa(ri)ppum kuḷavā〈23〉yttalaiyum miṉpaṭu paḷḷamum teṉpaṭu potu<mpu>m puṟṟum teṟṟum Uṭum〈24〉poṭi Ā{m}mai tava(li)yu<m> maṟṟum Epperpaṭṭa camattap pirāttikaḷum Uṭpaṭṭavai〈25〉 vilai**pra**māṇamāka kuṭu<t>t¿e?<e>(ṉ) māḷava{te}teventarap per(ai)yaṉeṉ (Āticaṇ)〈26〉ṭeccuratevakaṉmikaḷukkum Ipparicu viṟṟukuṭutta Innilaṅkaḷ [5+]〈27〉 ṅkaḷukkum Ūraṇikaḷukkum kuṭiiruppu ma(ṉai)kkum tiṭalum tiṭṭu〈28〉kkaḷum cuṟṟut turavukaḷum U<ṭ>paṭa Emmi licaintu vilai niṟceyitta〈29〉 varākaṉ ᔑ 3 10 Ippaṇam muppatum vaṇṇakku Āticcatevar kāṭci〈30〉ppaṭi kāṭṭi Eṟṟik kaiyccela vaṟak koṇṭu (civalla)vaṉ(p)e(ru)〈31〉n<t>eruvil viyāpārikaḷil māṅkuṭaiyāṉ Āvuṭaiyāṉ (p)e(ruṅ)karu〈32〉ṇaiyā<ḷa>(r) tam perālk kaṭṭiṉa peruṅkaruṇaiyāḷaṉcantikku nāṭṭā〈33〉r Iṟaiyilu<m> variyilum (ka)ḻittuk kuṭuttapaṭiyile Innilaṅkaḷum (Ū)〈34〉raṇikaḷum maraṅkaḷum maṉaiyum maṟṟum Epperpaṭṭa (ca)mattap (pirā)tti〈35〉kaḷum Uṭppaṭa viṟṟu vilaippiramāṇam pa(ṇ)ṇikkuṭutta Itukku I〈36〉tuve vilaiōlaiyum poruṭcelavolaiyu māvitākavum Ituva〈37〉llatu veṟu vilaimāvaṟutip poruḷmāvaṟutip poruṭcelavo〈38〉lai kāṭṭavuṅ kāṇavuṅ kaṭavataṉṟiye Orukālāvatum Irukālāva(tu)〈39〉m mukkālāvatum Olaikkuṟṟam Eḻuttukkuṟṟam colkkuṟṟam poruṭku(ṟ)〈40〉ṟam maṟṟum E(k)kuṟṟa(mu)ṅ kuṟṟamaṉṟiye viṟṟu vilai**pra**māṇam paṇṇikku〈41〉ṭutteṉ Āticaṇṭecuranāyaṉār tevakaṉmikaḷukku māḷa<va>te<v>eṉtirap(pa)〈42〉raiyaṉeṉ <|> Ippaṭikku māḷavateventirapparaiyaṉ taṟkuṟimāṭṭā<ṉa>〈43〉maiyum Iṭṭu nāṉu maṟiveṉ cakkaravatti kā(ḷai)yar Eḻuttu <|> Ippaṭi〈44〉kkuc cakkaravattimallaṉāṉa Añcāta(ka)ṅkarāya ṉeḻuttu <|> kā(ṇa)viṉiyakaṅ〈45〉kaṉ taṟkuṟimāṭṭ(e)ṟinteṉum Añcātakaṅkarāya ṉeḻuttu <|> Ippaṭi〈46〉kku Ivarkaḷ c(o)lla I<v>vilai**pra**māṇam Eḻutiṉeṉ [6+]〈47〉 maṅkalanāṭṭuveḷā ṉeḻuttu ൭

Bibliography

Digital edition of SII 8.178 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 87–88, item 178.